



# MANGUARÉ

Pequeños(as) Productores(as) y Trabajadores(as) por un Comercio Justo

Edición 15 - Septiembre 2018

A central illustration of a blue globe with a white outline of the Americas. The globe is surrounded by colorful confetti and various fruits and plants, including avocados, bananas, grapes, and coffee beans. The text 'CONMEMORANDO 30 AÑOS DEL COMERCIO JUSTO ETIQUETADO' is written across the globe in a bold, green, sans-serif font.

CONMEMORANDO  
30 AÑOS  
DEL COMERCIO JUSTO  
ETIQUETADO

# SUMARIO

Una publicación de



Coordinadora Latinoamericana y del Caribe  
de Pequeños(as) Productores(as)  
y Trabajadores(as)  
de Comercio Justo

## Consejo Editorial:

Marike de Peña  
Sonia Murillo  
Edwin Vargas  
Carlos Reynoso  
Xiomara J. Paredes  
Zulma Avilés

## Edición:

Xiomara J. Paredes  
José Luis Casuso

## Diseño y Diagramación:

Comunicaciones CLAC



## ¿Qué es el Manguaré?

Los manguaré son tambores amazónicos que representan al hombre y a la mujer, que son utilizados para los rituales de las comunidades indígenas que lo tienen. También, sirven como medio de comunicación entre los vecinos, porque su sonido se escucha a 30 o 40 kilómetros a la redonda.

Por contener elementos musicales, de comunicación, de arraigo territorial y la sonoridad de su nombre, esta revista lleva el nombre de Manguaré.

3

### Editorial

Marike de Peña  
Presidenta  
Consejo Directivo  
CLAC 2016-2018

5

### Artículo

Se celebra en  
Costa Rica la  
Asamblea General  
de Fairtrade

6

### Noticias

Chile - Argentina  
Rep. Dominicana  
Perú  
Guatemala  
Red de Trabajadores  
y Trabajadoras

8

### Artículo Principal

Celebración del  
Día Internacional  
del Comercio Justo

10

### Artículo

II Encuentro  
Latinoamericano  
Jóvenes en  
Comercio Justo

12

### Artículo

Finaliza la II ronda de  
consulta del criterio  
de organizaciones  
de pequeños(as)  
productores(as)

14

Organización de  
éxito  
COOPFAM:  
3 décadas de  
crecimiento e  
innovaciones

16

### Artículo

Europa promueve  
proteger a los(as)  
agricultores(as) de  
prácticas comerciales  
injustas

17

### Huellas de mujer

Raryare Rodrigues,  
Brasil  
Ana L. Sayago, Arg.  
Ilce Escalante, Mx.


19

### Informe

Evaluación de  
impacto en  
organizaciones  
certificadas en café  
en Nicaragua

### CLAC

Todos los derechos  
reservados  
septiembre 2018



*CLAC es un movimiento unido para el cambio. Invitamos a todos y todas a compartir sus experiencias y ser parte activa de una Latinoamérica fortalecida a favor de los(as) pequeños(as) productores(as) y trabajadores(as) organizados(as) por una mayor justicia y desarrollo inclusivo.*

Estimados miembros de CLAC,

Es un gran placer compartir en esta edición las múltiples actividades y compromisos asumidos por CLAC y las Coordinadoras Nacionales en la gran mayoría de los países de nuestro continente. En abril, representantes de diferentes países y productos se reunieron en la ciudad de Panamá para dar inicio a la segunda ronda de consulta de estándares de pequeños productores Fairtrade. Temas claves de discusión en Panamá y, luego en los países, fueron la definición de pequeño(a) productor(a), la mejora en los estándares ambientales con mira al cambio climático, el compromiso con los derechos humanos y la protección social, los planes de desarrollo y el impacto del comercio justo en la vida de productores(as), trabajadores(as) y comunidades, además del rol de los exportadores. CLAC ha sistematizado y enviado los resultados de las múltiples consultas en los países, gracias al trabajo incansable del CECLAC (Comisión de Estándares CLAC) a Fairtrade International para su consideración.

En el mes de mayo en muchos países celebramos el Día del Comercio Justo con desayunos, ferias, encuentros con las autoridades, marchas y el lanzamiento de Ciudades por el Comercio Justo en el pueblo de Mao en el noroeste de la República Dominicana. Estas celebraciones son de suma importancia para crear conciencia en nuestros países sobre la inequidad que existe en las relaciones comerciales norte-sur y el cambio que buscamos por medio del comercio justo.

De igual manera, se celebró en Paraguay el II Encuentro Regional de Jóvenes, en el que 49 jóvenes de nuestra región reflexionaron sobre su futuro en la agricultura a pequeña escala, la inclusión a nivel de finca y la organización y los cambios necesarios para alcanzar la sostenibilidad ambiental, social y económica. Como CLAC, agradecemos de sobre manera el compromiso de las Coordinadoras Nacionales con la inclusión de jóvenes y de los mismos jóvenes por apoyarnos con entusiasmo y conocimiento en trazar el camino para lograr la meta.

En junio celebramos en San José, Costa Rica, con mucho éxito la primera Asamblea General de Fairtrade International en Latinoamérica, gracias a un trabajo en equipo de CLAC y la Coordinadora Costarricense. En el marco de la Asamblea General, CLAC organizó visitas de campo, una feria de productos con representantes de productores de miel, café, banano, cacao, vino y artesanías y presentaciones en temas de protección infantil, cambio climático, incidencia y género, con apoyo de nuestros aliados Save the Children, CEPAL y TRIAS. CLAC organizó además una noche de galardones para premiar organizaciones de productores(as), trabajadores(as) y compradores Fairtrade por el impacto generado en la vida de productores(as), trabajadores(as) y comunidades por las inversiones y compromisos comerciales durante los últimos 30 años.

**Marike de Peña**  
Presidenta, Consejo Directivo  
2016-2018

# ¡CLAC SOMOS TODOS Y TODAS!

La Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños(as) Productores(as) y Trabajadores(as) de Comercio Justo (CLAC) es la red que representa a todas las organizaciones certificadas Fairtrade de América Latina y el Caribe, así como otras organizaciones de Comercio Justo.



## OPINIÓN EXTERNA

“Es reconfortante seguir el desarrollo del sistema Fairtrade en los últimos años, especialmente con respecto al crecimiento de las redes de productores continentales. Para mí, trabajando con colegas de CLAC dedicados y capaces en los últimos tres años para permitir la implementación de proyectos, por ejemplo, sobre adaptación al cambio climático, derechos de las mujeres, niños y trabajadores, fortalecimiento organizativo de cooperativas de productores o buenas prácticas agrícolas para aumentar la calidad, los volúmenes y el acceso al mercado ha sido realmente gratificante. Todavía tenemos un largo camino por recorrer, pero creo que vamos en la dirección correcta. ***¡Juntos podemos hacer la diferencia!***”



Bettina von Reden (PhD) dirige el equipo de “Política y Desarrollo” en Fairtrade Alemania y está a cargo del desarrollo de proyectos internacionales.



## SE CELEBRA EN COSTA RICA LA ASAMBLEA GENERAL DE FAIRTRADE

La ciudad de San José en Costa Rica acogió el pasado mes de junio la Asamblea General de Fairtrade Internacional, con el propósito de discutir, tomar acuerdos, poner sobre la mesa temas de importancia común, como también elegir a algunos nuevos miembros de la Junta Directiva. En este evento participaron cerca de 100 representantes de 56 países de las diferentes organizaciones que hacen parte del sistema Fairtrade.

Esta fue la primera vez en que la asamblea tuvo lugar en un país del sur. Es así como la Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños(as) Productores(as) y Trabajadores(as) de Comercio Justo (CLAC) junto a la Coordinadora de Pequeños Productores de Costa Rica-Panamá, fueron anfitriones de este importante evento. Adicionalmente, se aprovechó la oportunidad para mostrar a los asistentes una pequeña parte de la labor que CLAC desarrolla a nivel de Latinoamérica y el Caribe, asimismo los visitantes pudieron conocer 2 organizaciones de base certificadas Fairtrade en Costa Rica: COOPEVICTORIA y COOPEATENAS.

El miércoles 13 de junio se realizó una Feria de Impacto en la que las organizaciones productoras de América Latina, África y Asia mostraron al público los diferentes productos Fairtrade de la región, sus innovaciones, así como los beneficios e impacto del comercio justo en la vida y comunidad de las y los productores (as) y trabajadores(as).

El mismo día se desarrollaron también, tres sesiones paralelas en las cuales se expuso el trabajo que CLAC está realizando en la región en torno a la protección infantil, género e inclusión juvenil y la presentación del programa de cambio climático.

Y en conmemoración de los 30 años del comercio justo etiquetado, CLAC entregó 14 galardones en la noche del miércoles, a distintas organizaciones y personas destacadas, que han sido fundamentales para el desarrollo e impulso del comercio justo desde su origen. Todos los vídeos los puedes ver en la página web: [www.clac-comerciojusto.org](http://www.clac-comerciojusto.org)

Posteriormente, al término de la Asamblea General y tras la elección de los nuevos miembros de junta directiva en Fairtrade Internacional, CLAC alcanzó una doble representación en la Junta Directiva de Fairtrade International, después de 6 años de tener solamente un representante. La voz de los productores(as) y trabajadores(as) de América Latina y Caribe estará representada con fuerza y autoridad por Miguel Munguía de México y Merling Preza de Nicaragua, por los próximos tres años. ¡Enhorabuena!





## CHILE Y ARGENTINA PRINCIPALES PRODUCTORES DE UVA CERTIFICADA FAIRTRADE

Las principales regiones productoras de uvas para vino de América del Sur y del mundo se encuentran en Chile y Argentina. La Cooperativa Chilena Agrícola de Cauquenes y la Cooperativa Argentina La Riojana fueron las primeras Organizaciones de Pequeños(as) Productores(as) certificadas comercio justo en el 2005. A partir de ese momento, se suman al sistema Fairtrade pequeños(as) productores(as), plantaciones y bodegas familiares, trayendo consigo una gran diversidad de vinos y tipos de producción para atender un amplio y cada vez más variado mercado.

Hoy suman en total 14 organizaciones certificadas que incluyen 607 pequeños(as) productores(as) y 650 trabajadores(as) en una superficie total de 81.000 hectáreas repartidas entre Chile y Argentina. Las variedades de uva destacadas en Chile son Cabernet Sauvignon y Carmener mientras Argentina posee al Malbec y Torrontés como emblemas. Reciben un valor de prima de comercio justo estimada en 665.600 USD.

CLAC, a través de su equipo operativo, brinda apoyo constante a las organizaciones dando asistencia técnica para el desarrollo de capacidades y acceso a mercados. Un gran desafío del sector es atender la necesidad de los productores Fairtrade en la revisión del precio mínimo.

## CAMBIO CLIMÁTICO Y SISTEMA DE PRODUCCIÓN ORGÁNICO EN EL CULTIVO DE BANANO

La organización dominicana de pequeños(as) productores(as) de banano, BANELINO, fiel a su compromiso con el cuidado del medio ambiente, ha implementado en sus parcelas un sistema de producción orgánico con el fin de contrarrestar las causas e impacto del cambio climático.

Este sistema se enfoca en el cuidado del suelo, fomento de la biodiversidad y la sostenibilidad ambiental integral. Banelino fomenta la siembra de plantas y árboles de servicio, estos se plantan conjuntamente con el cultivo principal de banano y ayudan cubriendo el suelo y evitando problemas de erosión y degradación, protegiéndolos de altas o bajas temperaturas. Por otro lado, proveen de albergue y alimento a insectos y microorganismos benéficos para el control de plagas y enfermedades. Los árboles de servicio sirven como colectores de carbono y aportan materia orgánica al suelo. Además, cumplen una función de rompevientos y ayudan al ciclo de los nutrientes en el suelo, efectuando una labor de aireación y creando diferentes zonas radicales que rompen con el modelo del monocultivo, dándole sostenibilidad al sistema.

Esta es solo una de las acciones que Banelino desarrolla dentro de su sistema de producción, siempre basándose en mantener un equilibrio respetando e involucrando en todos los procesos al medio ambiente y al ser humano en perfecta sintonía.



## CURSO EXPORTACIONES CERTIFICADAS COMERCIO JUSTO Y ORGÁNICA EN PERÚ



Con el objetivo de fortalecer capacidades técnicas y comerciales en las y los responsables técnicos de las organizaciones, la Coordinadora Nacional de Comercio Justo de Perú en alianza con CLAC, TRIAS, PROMPERU y la Universidad Nacional de Piura, viene desarrollando con éxito el curso: exportaciones certificadas de comercio justo y orgánicas.

En dicho curso participa la juventud representante de 26 organizaciones certificadas comercio justo de 6 regiones del Perú. En el primer módulo desarrollado, profesionales capacitados han impartido formación sobre temas de comercio internacional y todo lo relativo a los principales criterios que exigen las certificadoras de comercio justo. El siguiente módulo se enfocará en los procedimientos para la exportación y los aspectos reguladores y logísticos que tiene el sector exportador.

Se espera que al término de este proceso los y las jóvenes hayan adquirido conocimientos y competencias a fin de que puedan brindar asesoría a las organizaciones de pequeños(as) productores(as) de comercio justo.

## PROYECTO FORTALECIMIENTO DE LA RED DE TRABAJADORES Y TRABAJADORAS

Con el objetivo de tener mayor participación y representación de las y los trabajadores de las plantaciones de América Latina y el Caribe en el sistema Fairtrade, se conformó en el 2015 la Red de Trabajadores(as) de CLAC. Desde entonces la Red ha ido fortaleciéndose cada vez más. Muestra de ello en junio del presente año se llevó a cabo en Ecuador el Tercer Encuentro del Comité Técnico

## PROYECTO DE ADAPTACIÓN AL CAMBIO CLIMÁTICO PARA APICULTORES(AS) EN GUATEMALA

La Apiculturta en Mesoamérica es una actividad de especial relevancia. Miles de apicultores(as), mayoritariamente pequeños(as) apicultores(as), sustenta su vida en esta noble labor. Actualmente, existen en la región de Nicaragua, Guatemala y México 14 organizaciones certificadas comercio justo y que forman parte de la Red Miel de CLAC.

Debido a la importancia de este producto y la sensibilidad que presenta ante los efectos del cambio climático, CLAC y Fairtrade Finlandia están echando a andar un proyecto de adaptación al cambio climático y sostenibilidad para las y los apicultores, en este caso de Guatemala. El proyecto se desarrollará en los próximos 4 años (2017 – 2021) y su objetivo es mejorar la calidad de vida de las y los apicultores de comercio justo a través de una estrategia integral de fortalecimiento. Esto permitirá, por ejemplo, mejorar los niveles de producción y calidad de la miel en las organizaciones apicultoras involucradas, asimismo el acceso a mercados nacionales e internacionales.



de la Red, en él se dio inicio oficialmente al Proyecto de Fortalecimiento de la Red de Trabajadores(as) que forma parte del Programa Finlandia. Este proyecto tendrá una duración de 4 años y pretende dar continuidad y refuerzo a la construcción y consolidación de la Red.

**CONOCE MÁS, VISITA:** [www.clac-comerciojusto.org](http://www.clac-comerciojusto.org)

# CELEBRACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DEL COMERCIO JUSTO

*Para la Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños(as) Productores(as) y Trabajadores(as) de Comercio Justo (CLAC), la celebración de este 12 de mayo, Día Internacional del Comercio Justo, tiene un doble motivo de alegría y satisfacción.*



Inicialmente, recordamos que hace 30 años miembros de UCIRI, la organización cafetalera más antigua del estado de Oaxaca (México), visitaron Holanda y pusieron la primera piedra de la construcción del actual sistema Fairtrade de Comercio Justo, sin saber que esta visita cambiaría la vida a millones de pequeños(as) productores(as) y trabajadores(as). Hoy podemos demostrar al mundo que la visión de estos productores ha dejado sus frutos. Consumidores y consumidoras no solo apoyan, sino que demandan una mayor justicia social y respeto para el medio ambiente cuando compran un producto.

A lo largo de estas tres décadas, la iniciativa Fairtrade pasó de ser una pequeña iniciativa a convertirse en un movimiento global que beneficia a cerca de 2 millones de productores(as) y trabajadores(as) repartidos por 75 países. En la actualidad, Fairtrade se ha convertido en el sello ético más reconocido y mejor valorado del mundo, siendo un socio de confianza para más de 1.200 asociaciones de productores(as) y trabajadores(as), y más de 2.400 compañías en todo el mundo que utilizan la marca Fairtrade en sus productos.

Como ya es tradición, cada segundo sábado del mes de mayo, nos llena de satisfacción saber que toda la comunidad del Comercio Justo en todo el planeta, se reúne para celebrar con distintas iniciativas los principios y valores sobre los cuales, desde hace muchos años, se viene construyendo y transformando el movimiento por un Comercio Justo en todo el mundo.

En el marco de las celebraciones del Día Internacional del Comercio Justo y el 30 aniversario del sistema Fairtrade, organizaciones, coordinadoras nacionales, universidades, ciudades y pueblos se han movilizado ampliamente en toda la región, desarrollando diversas actividades de mercadeo, promoción e información en ferias y espacios de debate donde se han compartido de los logros, éxitos y desafíos del comercio justo en el Sur.

Muchos pueblos y ciudades se han llenado de color, aromas y música a través de ferias agroecológicas, degustaciones de productos y promoción de la gastronomía local, reuniendo a muchas personas a nivel de país y promoviendo de forma activa el comercio justo.



El Salvador



Guatemala



Costa Rica



Paraguay



Colombia



Argentina



Brasil



Colombia



Ecuador



Paraguay



Perú



México



Perú



Panamá



# II ENCUENTRO LATINOAMERICANO DE JÓVENES EN COMERCIO JUSTO

*El II Encuentro Latinoamericano de Jóvenes en Comercio Justo se celebró a finales del mes de junio en Paraguay. Dicho encuentro fue organizado por la Coordinadora Latinoamericana y del Caribe de Pequeños(as) Productores(as) y Trabajadores(as) de Comercio Justo (CLAC) y la Coordinadora Paraguaya de Comercio Justo. Al Encuentro se hicieron presentes 45 jóvenes, hombres y mujeres, provenientes de 16 países.*



El encuentro contó con la presencia del Viceministro de Agricultura de Paraguay, Mario León Frutos, miembros del Comité de Inclusión de CLAC: Sonia Murillo y Zulma Avilés y el Presidente de la Coordinadora Paraguaya, Volker Eberhardt.

Los objetivos claves de la actividad fueron identificar estrategias y elementos innovadores que permitan fortalecer la participación de las y los jóvenes dentro de sus organizaciones con un enfoque de agricultura familiar y también obtener, con sus valiosos aportes, elementos claves que permitan la transversalización del tema juventud en el Plan Estratégico de CLAC 2018-2021.

Para CLAC es muy importante buscar, año con año, el desarrollo de capacidades y de liderazgo de las y los jóvenes que hacen parte de las organizaciones. Es gratificante encontrarse en estos eventos con jóvenes llenos de entusiasmo, de nuevas ideas, deseosos y deseosas de volver a sus organizaciones y trabajar por el fortalecimiento de las mismas. CLAC está constituida por juventud llena de vida que hacen vislumbrar un futuro positivo y lleno de esperanza para el comercio justo.





*“El evento me ha parecido súper interesante por el hecho de poder encontrar jóvenes que comparten tu misma realidad, tu misma experiencia. Yo pensaba que era la única que asumía roles más representativos o que trataba de emprender, pero en este espacio pude ver que hay más jóvenes sumados a este esfuerzo y como agentes de cambio”.*

Carmen Estefania Pardo Ortiz – 22 años – COCPE, Ecuador



*“Ha sido un espacio muy enriquecedor, en donde mujeres y hombres jóvenes provenientes de distintas regiones, organizaciones y productos, mantuvieron diálogos, reflexiones y retroalimentación sobre lo que es el comercio justo y las perspectivas desde las juventudes. Por otra parte, ha sido importante también la posibilidad de interactuar de manera directa con la comisión de inclusión de género y jóvenes del Consejo Directivo de CLAC.”*

**Rubidia Escobar**  
Coordinadora de la Unidad de Género y Juventud de CLAC



# FINALIZA LA II RONDA DE CONSULTA DEL CRITERIO DE ORGANIZACIONES DE PEQUEÑOS(A) PRODUCTORES(A)

*La revisión de un criterio en Fairtrade es uno de los procesos democráticos más apasionantes del sistema de comercio justo. Todo comienza por definir qué parte del estándar se va revisar, luego se forma un equipo técnico de trabajo y se definen temas de contenido y la metodología. A continuación, se consulta a todas las partes interesadas para luego realizar un informe global de los resultados y se concluye con la aprobación del criterio. La aprobación está a cargo del Comité de Estándares de Fairtrade, creado para estos fines y en el cual CLAC tiene un representante.*

Desde CLAC, se participa en todas las etapas del proceso de revisión de todos los criterios, sean genéricos o de productos. La etapa más importante de un proceso de revisión de un criterio es la consulta.

CLAC ha desarrollado procesos y herramientas internas (talleres presenciales, webinars, visitas de campo y paquetes metodológicos) con el fin de asegurar que cada vez más coordinadoras nacionales, redes de productos y organizaciones certificadas, participen activamente en las consultas y hagan sus aportes para lograr criterios cada vez más acorde con sus realidades.

Este proceso de consulta es una prioridad para los pequeños(as) productores(as) y por ende para el sistema, ya que abarca temas de crecimiento de impacto para los productores(as), trabajadores(as), sus familias y comunidades, retos de competencia desleal, compromiso con el cuidado medioambiental y cumplimiento social.

La segunda ronda de consulta de la revisión del criterio de organizaciones de pequeños(as) productores(as) se realizó en los meses de mayo y junio de este año. Se realizaron 20 talleres en 15 países donde participaron 629 delegados y delegadas de 333 organizaciones Fairtrade.

Aprovechamos este medio para agradecer a todas las personas y organizaciones que han participado en esa consulta tan importante para todos y todas nosotros. Puede consultar el informe de la segunda ronda en nuestra página web: [www.clac-comerciojusto.org](http://www.clac-comerciojusto.org)

## MÉXICO



## GUATEMALA



## PERÚ NORORIENTE



ARGENTINA/URUGUAY



CHILE



COSTA RICA/PANAMÁ



COLOMBIA - VALLEDUPAR



NICARAGUA



REP. DOMINICANA



BOLIVIA



BRASIL



COLOMBIA - MEDELLÍN



ECUADOR



PARAGUAY



PERÚ - SULLANA



CUBA



COLOMBIA-POPAYÁN



EL SALVADOR



PERÚ SUR II



PERÚ CENTRO



PERÚ SUR



# COOPFAM: TRES DÉCADAS DE CRECIMIENTO E INNOVACIÓN



La historia de COOPFAM comienza en la década de los 80 cuando un grupo de pequeños agricultores y agricultoras de Poço Fundo (Minas Gerais, Brasil) se organizaron para dar continuidad al trabajo social de lucha contra el éxodo rural, dando como resultado el nacimiento en 1991 de la Asociación de Pequeños Productores de Poço Fundo. La asociación se funda con el objetivo de promover la cooperación en el grupo y mejorar sus condiciones de vida y del trabajo en el campo.

Los desafíos iniciales fueron grandes, entre ellos, revalorizar el trabajo y los productos de los pequeños(as) productores(as), reafirmar la agricultura familiar y mostrar una forma diferente de producción respetuosa con el medio ambiente. Desde sus inicios, la asociación también buscó crear espacios de crecimiento y desarrollo personal de sus miembros.

Con los años, los objetivos se fueron poco a poco alcanzando a medida que se superan los desafíos con mucho trabajo, aprendizajes y el acompañamiento de buenos aliados.

La asociación fue una de las primeras organizaciones de Brasil en obtener la certificación de comercio justo bajo el sistema Fairtrade en el año 1998, realizando su primera comercialización de cafés certificados en el 2001.

En el 2003 se funda la Cooperativa de los Productores Familiares de Poço Fundo (COOPFAM), con una filosofía e ideas innovadoras que buscan la producción de cafés de alta calidad así como el cuidado y desarrollo de las personas.

COOPFAM, ha logrado a través de 30 años de esfuerzo y trabajo convertirse en referencia en la agricultura orgánica y en el comercio justo en la región de Minas, destacando su cafés en el mercado interno de Brasil y en mercados internacionales. Su marca "Café Familiar de la Tierra" conquistó paladares por todo el mundo, y el reconocimiento a la mujer cafetalera llegaría con la creación del Café Femenino, un café producido exclusivamente por mujeres de la cooperativa.



Este mismo año, COOPFAM ha escrito un nuevo capítulo de su historia. El día 17 de agosto de 2018 la cooperativa inauguró su nueva sede y almacén, además del lanzamiento de una nueva identidad visual y la campaña “Cadena del Bien”. La campaña pretende enseñar a los consumidores y aquellas personas involucradas en el mundo del café, el trabajo transformador que desde la institución viene desarrollando a lo largo de los años en conjunto con sus más de 400 familias socias y la comunidad. El lema de la campaña es: “del grano a la taza, construyendo una cadena del bien”, desde la cual se envía el mensaje que si algo es bueno para una persona, necesita ser bueno también para el conjunto de la sociedad.

COOPFAM sabe que todavía falta mucho camino por avanzar y nuevos retos por superar, sin embargo, confía en que todas y todos juntos logremos superar los desafíos y alcanzar las nuevas metas y sueños con la misma unión y coraje con el que se fundó en los años 80.



***“Estoy muy orgulloso de ser parte de esta cooperativa que cree en el valor de las personas. Una cooperativa que busca reinventarse siempre para poder hacer y ofrecer lo mejor. Que tiene plena conciencia de que las cosas que son buenas para uno, necesita también ser bueno para el resto. Que cree en un mundo mejor a partir del comportamiento y actitud de cada individuo”.***

***Clemilson José Pereira  
Presidente, COOPFAM***

**ORGANIZACIÓN DE ÉXITO**

# UNIÓN EUROPEA PROMUEVE PROTEGER A LAS Y LOS AGRICULTORES DE PRÁCTICAS COMERCIALES INJUSTAS

*El pasado abril, la Comisión Europea propuso legislación sobre prácticas comerciales injustas en las relaciones entre empresas en la cadena de suministro de alimentos. En este momento, las prácticas deficientes de los supermercados generan inseguridad entre sus proveedores, lo que afecta directamente a las personas más vulnerables en la cadena de valor. La Comisión Europea quiere ayudar a pequeños y medianos productores, también de América Latina, a demandar sus derechos.*

La directiva tiene como objetivo proteger a los proveedores de alimentos contra las prácticas abusivas de los grandes compradores al prohibir ciertas prácticas comerciales y exigir a los Estados miembros que hagan cumplir esta prohibición. Dentro de unos tres años, más o menos, un productor de bananos de América Latina podría dirigirse a una agencia estatal del país de la Unión Europea donde se encuentra la gran cadena que adquiere sus productos y poner una queja, anónimamente, en caso de que haya habido “prácticas comerciales injustas” (Unfair Trade Practices, UTPs) como anulación de contrato a último minuto, imponer cláusulas unilaterales, hacer pagar promociones a subministradores, etc.

Tras la propuesta de la Comisión Europea, se está negociando entre el Parlamento Europeo y el Consejo de Ministros. La Oficina de Incidencia del Comercio Justo (FTAO) por sus siglas en inglés, está trabajando para que el texto (que debería adoptarse en 2019) proteja a los(as) pequeños(as) productores(as) de fuera de la UE contra las prácticas comerciales injustas. En ese sentido, CLAC forma parte del Comité Directivo de la FTAO en la figura de Merling Preza.



• Director Ejecutivo de la Oficina de Incidencia del Comercio Justo, FTAO  
• Sergi Corbalán.

• “Este es un primer paso importante para erradicar las prácticas comerciales desleales en nuestra cadena de suministro de alimentos. El Parlamento Europeo y los Estados miembros deben avanzar ahora rápidamente para mejorar la propuesta de la Comisión. La UE debe garantizar que los actores más vulnerables de la cadena de suministro tengan acceso a un mecanismo de denuncia contra todas las empresas que importan alimentos a la UE”.



• Director de IFOAM EU,  
• Eduardo Cuoco

• “La imparcialidad es un principio clave de la agricultura orgánica, y IFOAM EU acoge con satisfacción la propuesta de esta Comisión como un primer paso para garantizar precios justos para los productores”.



• La Campaña de Alimentos y Agricultura de Amigos de la Tierra Europa,  
• Stanka Becheva.

• “Un pequeño número de minoristas controlan grandes partes del mercado de alimentos en Europa. Aunque damos la bienvenida a un marco legal para fortalecer la posición de los agricultores, queremos ver medidas complementarias para apoyar las ventas directas y las cadenas de suministro de alimentos cortos, que traen más para los agricultores, los consumidores y el medio ambiente”.



# HUELLAS DE MUJER



**RARYANE RODRIGUES**  
Cafesul, Brasil

**R**aryane, brasileña de 21 años, nació viendo trabajar a sus papás en el cultivo de café, pero siempre soñó con salir del campo e ir a trabajar y vivir en la ciudad. A los 17 años empezó a visitar y conocer más en profundidad los cultivos de café de la Cooperativa Cafesul, donde su papá es cooperativista. Poco a poco fue enamorándose de la vida en el campo y de la cultura del café, fue así como comenzó a ver el medio rural con otra mirada y finalmente desistió de trasladarse a la ciudad.

Con este amor hacia la caficultura, decidió participar el año pasado en el concurso de café de calidad producido por mujeres que organiza Cafesul, en el cual alcanzó el segundo lugar solo superada en calidad por su madre. Raryane pertenece hoy a “Póde Mulheres”, el grupo de mujeres de Cafesul que han lanzado al mercado local su propia marca de café, el cual se ha convertido en el primer café 100% robusta y femenino de Brasil, representando el poder de la mujer productora.

Con el apoyo de CLAC y de la cooperativa Cafesul tuvo la oportunidad de ir a Paraguay y participar en el Encuentro de Jóvenes de América Latina y Caribe, donde pudo interactuar y ver cómo otras mujeres y jóvenes están cada vez más empoderados en las organizaciones de comercio justo. Esto la inspiró para seguir cosechando más éxitos con su propio café de especialidad.



**ANA LAURA SAYAGO**  
COOPSOL, Argentina

**A**na Laura Sayago tiene 24 años y desde niña ha crecido en el corazón de la cooperativa Coopsol, de la cual su padre es socio fundador. Actualmente está realizando su tesis final de la licenciatura en sociología, y paralelamente forma parte del equipo de desarrollo y proyectos de Coopsol, dentro de un programa que beneficia a toda la red de apicultores orgánicos. También se ocupa de parte de las relaciones institucionales, y tiene a su cargo las visitas y espacio de degustación al público dentro de la planta de la cooperativa.

“En Coopsol todos creemos que el compartir y trabajar en conjunto aporta a la diversidad y sinergias para crecer como personas”. El comercio justo me ha permitido encontrar una red idónea en relación a mis valores y visión sobre las actividades en el medio rural, con la cual mi organización no solo certifica para los consumidores, sino para mantener y mejorar cada día, democratizando los espacios y sobre todo aportando oportunidades a jóvenes y mujeres a participar en redes más grandes a la propia organización.”



**ILCE ESCALANTE**  
PROCAFEM, México

**P**ara Ilce, la vida de las mujeres que producen café en el sur de México es una lucha cotidiana. Ilce recuerda que no ha sido fácil caminar en el deshabitado sendero de ser mujer directiva en el sector agrario. Primero tuvo que contar con una parcela de terreno para convertirse en socia de PROCAFEM, posteriormente ser reconocida comunitariamente como delegada y finalmente elegida para ocupar un puesto en el Consejo de Administración.

Para animar a otras mujeres, Ilce ha impulsado la iniciativa de formar una Alianza de Mujeres para el desarrollo en México, con el fin de que las mujeres se desarrollen y fortalezcan juntas a la hora de emprender y tomar decisiones desde el intercambio de ideas, experiencias y conocimientos.

“Siempre queremos equidad e igualdad de género entre hombres y mujeres, pero las circunstancias que vivimos en ocasiones nos limitan, no todos los socios identifican y valoran el trabajo que hacemos las mujeres como directiva. Hay mujeres valientes dispuestas a enfrentar las dificultades que se presentan.”



## EVALUACIÓN DE IMPACTO EN ORGANIZACIONES CERTIFICADAS EN CAFÉ EN NICARAGUA

**D**urante el 2017, CLAC ha realizado una evaluación del impacto del comercio justo a lo largo de los últimos 10 años en las organizaciones de café en Nicaragua. De acuerdo con el estudio, existen impactos favorables en términos de las mejoras de ingresos, los activos y las condiciones de vida de las familias, así como el acceso a servicios básicos de las familias y las comunidades.

Dentro de los indicadores de beneficios destacamos los siguientes:

### INGRESO FAMILIAR

El 65.87% de los asociados(as) considera que el comercio justo ha contribuido a mejorar sus ingresos, permitiéndoles renovar sus plantaciones, hacer mejoras en el manejo del café y cubrir sus necesidades básicas. Las familias tienen un ingreso promedio individual de C\$ 8,564.02, monto superior al salario mínimo establecido para las personas que trabajan en labores agrícolas ligadas al café.

### ACTIVOS FAMILIARES Y SU RELACIÓN CON EL COMERCIO JUSTO

Estar dentro de organizaciones afiliadas a comercio justo ha contribuido a las familias con los siguientes beneficios: becas para hijos de socios, apoyo con útiles escolares, inversión de las cooperativas en la construcción de infraestructura educativa y apoyo a mujeres.

### PRECIO

Formar parte del sistema de comercio justo les ha permitido subsistir y tener la posibilidad de invertir la prima social en la renovación de sus áreas de café, que debido a la edad de la plantación o a la afectación de la roya, no genera los rendimientos esperados. Además, destaca la estabilidad de los precios como uno de los principales beneficios del comercio justo.

### CONDICIONES DE VIDA

El 68% de los productores que realizaron mejoras en su vivienda, atribuyeron como principal causa los precios alcanzados a través del comercio justo y la prima social que se recibe por las ventas.

### BENEFICIOS SOCIALES:

El 60% de los productores expresaron recibir beneficios

sociales de sus organizaciones, producto de las ventas del comercio justo.

Uno de los activos en los que ha impactado más el comercio justo es en relación a la mejora en la productividad de la finca mediante la renovación de las plantaciones. Paralelamente, con el uso de la prima, los socios(as) han mejorado viviendas, comprado tierras y capitalizado equipos de trabajo, entre otros.

### VENTAS

Entre el 20% y el 30% de la producción de café convencional certificado como comercio justo es comercializado como tal, ante esta situación deben buscarse mecanismos o estrategias a fin de crecer en compradores dentro sistema Fairtrade. Se señala que la situación cambia cuando se trata de café orgánico, el cual se vende al 100% dentro del sistema.

# MAPA DE EMPRENDIMIENTOS ¡DÉJATE VER, ESCRÍBENOS!

CLAC HA DISEÑADO UN MAPA EN EL QUE PUEDES ENCONTRAR LAS INICIATIVAS O EMPRENDIMIENTOS TURÍSTICOS O DE PRODUCTOS QUE DESARROLLAN LAS ORGANIZACIONES EN LOS DIFERENTES PAÍSES DE LATINOAMÉRICA Y EL CARIBE.



SI EN TU ORGANIZACIÓN HAY ALGÚN EMPRENDIMIENTO TURÍSTICO, UNA CAFETERÍA, UNA TIENDA DE PRODUCTOS DE COMERCIO JUSTO, ETC. PUEDES ENVIAR UN CORREO HACIENDO LA SOLICITUD PARA QUE PODAMOS AGREGARLO AL MAPA.

info@clac-comerciojusto.org



## SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES



CLAC



FAIRTRADE

[www.clac-comerciojusto.org](http://www.clac-comerciojusto.org)